

INFORMED CONSENT / VIDEOTAPE RELEASE FORM
American Sign Language Proficiency Interview (ASLPI)

The American Sign Language Proficiency Interview (ASLPI) is an evaluation adapted from the Language Proficiency Interview (LPI) developed by the Foreign Service Institute (FSI). The precept in this type of evaluation is to find out, through an interactive face-to-face interview conducted by a qualified ASLPI interviewer, what an individual *can do* with ASL at a given point in time. The ASLPI is taken for many purposes (e.g., to meet admission and academic requirements; for employment purposes; to include results in a portfolio). The ASLPI is video recorded and a team of three qualified raters rate the interview and assign a holistic proficiency level (0-5). Video recorded interviews are not copied and provided to candidates. All video recorded interviews are maintained in a confidential, secure location.

As with all measurement instruments and evaluation tools, the ASLPI evaluation system is continually checked and reviewed for reliability and validity. Training and ongoing retraining is cyclically provided to all evaluators to maintain a sound system and to ensure inter- and intra-rater reliability. Research activities are established and information is shared with others in the field of signed language evaluation to contribute to the field, promote its growth and to maintain standardization across like evaluation systems.

If I grant permission [or decide not to grant permission] for my ASLPI to be used for other purposes, my relationship with my home institution and/or with Gallaudet University will not change, nor will there be any affect on my ASLPI results.

- I **DO NOT** grant permission for my video recorded American Sign Language Proficiency Interview (ASLPI) to be used for any purpose.

- I **GRANT** permission for my video recorded American Sign Language Proficiency Interview (ASLPI) to be viewed **only** in its **original format** for the purposes I have initialed below:
 - _____ Train new interviewers and raters
 - _____ Retrain interviewers and raters from Gallaudet and other ASLPI evaluation systems
 - _____ Conduct inter- and intra-rater reliability studies between raters and rater teams
 - _____ Review of evaluation system by language proficiency experts in the field
 - _____ Periodic comparative studies of the system with other tests/tools that measure ASL proficiency

- I **GRANT** permission for my video recorded American Sign Language Proficiency Interview (ASLPI) or portions of my interview to be used for the purposes I have initialed below:
 - _____ To be included in a DVD that will group ASLPIs by proficiency level (i.e., candidates who achieved a 1... 1+... 2... 2+... 3... 3+ ... 4, etc.). The final DVD of ASLPI clips will be used by newly trained and current ASLPI evaluators
 - _____ To be included in presentations and published research about signed language proficiency evaluation and other related topics and areas of interest
 - _____ To be included on the ASL Diagnostic and Evaluation Services (ASL-DES) web site as a visual sample of a proficiency level (0,1,2,3,4,5) for public viewing. Plus (+) levels will not be included.

Questions about any risk of granting permission to use your video recorded American Sign Language Proficiency Interview (ASLPI) may be addressed to:

Marti Edelman Kellner
Business Operations Coordinator
ASL Diagnostic and Evaluation Services
Gallaudet University
(202) 651-5000 Ext. 6103 (v)
(202) 651-6103 (vp)
Marti.Kellner@gallaudet.edu

You may also contact the Chairperson of the Gallaudet University Institutional Review Board for the Protection of Human Subjects (IRB) at 202-651-5400 (v/tty) or irb@gallaudet.edu.

I have read the Informed Consent Form and understand the information outlined above. I understand that I will not receive payment or reimbursement if I granted permission for my ASLPI to be used for the purposes initialed above.

Name _____

Signature _____ Date _____